

**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.  
GENERAL

S/12955  
5 December 1978  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH/  
FRENCH/ENGLISH

---

ПИСЬМО ЗАМЕСТИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
АМЕРИКАНСКИХ ГОСУДАРСТВ ОТ 9 НОЯБРЯ 1978 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

В приложении к настоящей записке и в соответствии со статьей 54 Устава Организации Объединенных Наций имею честь направить Вашему Превосходительству копии на английском, испанском и французском языках резолюции CP/RES.255 (349/78), принятой Постоянным советом 16 октября этого года и доведенной до сведения Вашего превосходительства в телеграмме от 17 числа того же месяца. Вышеупомянутая резолюция касается доклада Специального комитета, состоящего из наблюдателей Постоянного совета, на который возложена задача проверить события, происшедшие в Коста-Рике и Никарагуа.

Хорхе Л. СЕЛЛАЯ  
Заместитель Генерального секретаря  
Секретариат Постоянного совета

Приложение

Доклад Специального комитета, состоящего из наблюдателей  
Постоянного совета, учрежденного для проверки событий,  
происшедших в Коста-Рике и Никарагуа

ПОСТОЯННЫЙ СОВЕТ ОРГАНИЗАЦИИ АМЕРИКАНСКИХ ГОСУДАРСТВ,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ:

тот факт, что Постоянный совет Организации на специальном заседании, состоявшемся 15 сентября 1978 года, учредил Специальный комитет для проверки событий, доведенных до сведения вышеуказанного органа правительствами Коста-Рики и Никарагуа, с тем чтобы информировать Постоянный совет по данному вопросу,

добрую волю, проявленную государствами-членами Организации в осуществлении мирного урегулирования споров и принципов, содержащихся в статьях 2 и 20 Устава, и вновь подтверждая веру в Постоянный совет, проявленную правительствами Коста-Рики и Никарагуа, которые в соответствии с положениями статьи 82 указанного документа довели до сведения Совета события, происшедшие 12 и 13 сентября в их пограничном районе, и

РАССМОТРЕВ доклад Специального комитета Постоянного совета, представленный им на том же специальном заседании, состоявшемся во вторник, 26 сентября 1978 года (CP/doc.880/78), на основе выводов, сделанных Специальным комитетом, и принимая во внимание различные заявления, сделанные на этом специальном заседании Постоянного совета, состоявшемся в этот день,

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Вновь обратиться к правительствам Коста-Рики и Никарагуа с убедительным призывом, с которым Совет обратился в своей резолюции CP/RES.226 (304/77), продолжать строго выполнять международные договоры и особенно двусторонние соглашения, заключенные между ними.

2. Выразить свою глубокую и постоянную озабоченность в связи с возобновлением враждебных актов в пограничном районе и обратиться с настоятельным призывом к этим двум правительствам принять необходимые меры для обеспечения мира и территориальной целостности на границе.

3. Осудить и выразить сожаление в связи с известным фактом нарушения воздушного пространства Коста-Рики и актами бомбардировки и пулеметного обстрела костариканских граждан на территории Коста-Рики, совершенными подразделениями военно-воздушных сил Никарагуа 12 и 13 сентября.

4. Принять к сведению тот факт, что, как отмечается в докладе Специального комитета, эти два правительства заявили о своем желании и стремлении содействовать устранению конфликта и напряженности между ними; и вновь просить Постоянный совет Организации американских государств оказать добрые услуги в случае, если это сочтут целесообразным, в целях содействия дружественному урегулированию разногласий между ними.

5. Выразить свою признательность Специальному комитету, в состав которого входят: посол Доминиканской Республики Кемиль Дипп-Гомес, посол Колумбии Хосе Хоакин Гори и посол Барбадоса Оливер Джекман, за проделанную ими эффективную работу. Выразить также свою признательность советникам и сотрудникам Генерального секретариата, сопровождавшим членов Специального комитета в поездке в Коста-Рику и Никарагуа.

6. Выразить также признательность правительствам Коста-Рики и Никарагуа за их ценное сотрудничество и за те средства, которые в любой момент предоставлялись Специальному комитету в ходе его миссий в эти страны.

-----